

**IMPORTANT! PLEASE READ BEFORE USING**

**STORE INSTRUCTION MANUAL IN A  
SAFE PLACE**

## **INSTRUCTION MANUAL, ENGLISH**

### **SAFARI GLOCKENSPIEL**

To ensure that you enjoy your new instrument for a long time, please read carefully and follow the instructions listed below. SONOR GmbH wishes you lots of fun making music.

#### **SAFETY INSTRUCTIONS**

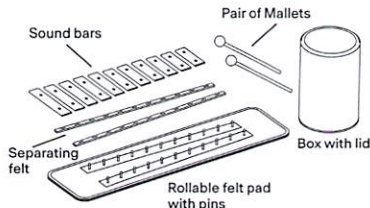
1. Only use the instrument as intended. Improper use can lead to damage or even injury.
2. Excessive fluctuations in temperature or humidity can lead to detuning or even damage to the material. Therefore, do not store the instrument in direct sunlight or near a heating element.
3. Avoid contact with moisture or liquids, as these can cause damage to the material of the box or the felt of the chimes.
4. Do not wash the felt pad with water, especially not in a washing machine, and do not use any cleaning agents. This can lead to damage or even render the instrument unusable.

#### **TECHNICAL DATA**

Fundamental tuning: a = 440 Hz  
Sound range: c3 – f4  
Weight: 450 g  
Box dimensions: 15,2 x 10,9 cm  
Dimensions instrument rolled out: 44 x 11,5 cm

#### **SCOPE OF DELIVERY**

Safari Glockenspiel: Sound bars on a rollable felt pad  
Box with lid  
Pair of mallets SCH 40S wooden head mallets



#### **COUNTRY OF ORIGIN**

Germany

#### **PRODUCT DESCRIPTION**

The SAFARI glockenspiel is a rollable glockenspiel that can be stored in a box, with the sound bars attached permanently to a felt pad. The rolling function makes it easy to stow and store the glockenspiel in the box supplied. The color design of the sound bars allows songs to be played according to the corresponding color literature, so that knowledge of notation is not required.

#### **PRODUCT WARRANTY**

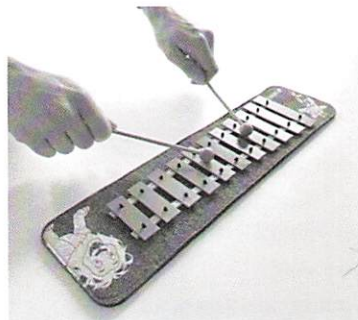
The statutory warranty of the respective country applies. If you have any queries, please contact only the dealer from whom you purchased the product.

#### **TAKING INTO USE**

The instrument is already assembled and does not require any assembly. Take the rolled-up instrument out of the packaging and roll it out in front of you so that the largest sound plate is on your left and the smallest sound plate on your right. Take both mallets in your hands and start playing.

#### **USAGE ADVICE**

The instrument is played with the two mallets included in the scope of delivery. In principle, other mallets can also be played on the instrument, for example to achieve a different timbre. To play a note, hit the respective sound bar briefly with the mallet and avoid resting the mallets on the sound bar. The best sound result is achieved when the center of the sound bar is hit.



SONOR GmbH  
Zum Heilbach 5  
57319 Bad Berleburg, Deutschland  
Telefon +49 (0) 2759-790  
Fax +49 (0) 2759-79-131  
E-Mail: [info@sonor.de](mailto:info@sonor.de)  
Internet: [www.sonor.com](http://www.sonor.com)

Item: 278 040 01



Caution, small parts that can be swallowed, danger of suffocation.



#### **MAINTENANCE AND CARE INSTRUCTIONS**

Frequent playing of the sound bars can cause signs of wear; these are generally only cosmetic in nature and do not affect the sound or function of the instrument. We recommend dust-free storage in the box supplied. Dirt can be removed with a cloth. Never use cleaning agents, sprays or polishes. These can damage the instrument.

#### **STORAGE AND TRANSPORT**

We recommend storing and transporting the rolled-up instrument and the mallets in the box supplied, as this provides the best possible protection against external influences.

#### **SERVICE AND REPAIR**

An overview of available spare parts for SONOR instruments can be found at [www.sonor.com](http://www.sonor.com). If you have any questions about replacing parts, please contact your specialist dealer or SONOR Service directly (e-mail: [service@sonor.de](mailto:service@sonor.de), phone: +49 (0) 2759 - 79146) or follow the instructions at [www.sonor.com](http://www.sonor.com).

#### **DISPOSAL**

If you wish to dispose of the instrument, please take it to the available return and collection systems. The local disposal companies will answer any questions you may have. Observe the disposal instructions provided.

**WICHTIG! VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN**  
**FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN**

## BEDIENUNGSANLEITUNG IN DEUTSCHER SPRACHE

### SAFARI GLOCKENSPIEL

Damit Sie lange Freude an Ihrem neuen Instrument haben werden, lesen Sie aufmerksam und beachten Sie die nachfolgend aufgelisteten Hinweise. Viel Spaß beim Musizieren wünscht Ihnen die SONOR GmbH.



#### SICHERHEITSHINWEISE

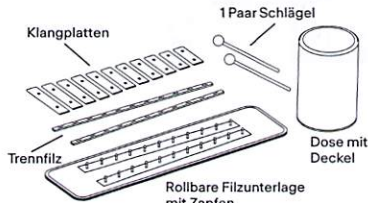
1. Verwenden Sie das Instrument nur wie vorgesehen. Unsachgemäßer Gebrauch können zu Beschädigungen oder sogar Verletzungen führen.
2. Zu große Schwankungen der Temperatur oder Luftfeuchtigkeit können zu Verformungen oder sogar Schäden am Material führen. Lagern Sie das Instrument daher nicht in direkter Sonneneinstrahlung oder in der Nähe eines Heizkörpers.
3. Vermeiden Sie den Kontakt mit Feuchtigkeit oder Flüssigkeiten, diese können Schäden am Material der Dose oder auch am Filz des Glockenspiels verursachen.
4. Waschen Sie die Filzunterlage nicht mit Wasser, vor allem nicht in einer Waschmaschine und verwenden Sie keine Reinigungsmittel. Dies kann zu Beschädigungen bis hin zur Unbrauchbarkeit des Instruments führen.

#### TECHNISCHE DATEN

Grundstimmung: a = 440 Hz  
Tonumfang: c3 – f4  
Gewicht: 450 g  
Maße Dose: 15,2 x 10,9 cm  
Maße Instrument ausgerollt: 44 x 11,5 cm

#### LIEFERUMFANG

Safari Glockenspiel: Klangplatten auf rollbarer Filzunterlage  
Dose mit Deckel  
Schlägelpaar SCH 40S Holzkopfschlägel



#### URSPRUNGSLAND

Deutschland

#### PRODUKTBEschREIBUNG

Das SAFARI Glockenspiel ist ein in einer Dose verstaubares, rollbares Glockenspiel, bei dem die Klangplatten direkt auf einer Filzunterlage angebracht sind. Die Rollfunktion erlaubt eine unkomplizierte Verstaubung und Aufbewahrung des Glockenspiels in der mitgelieferten Dose. Die Farbgestaltung der Klangplatten erlaubt das Spielen von Liedern nach entsprechender Farbliteratur, sodass Kenntnisse von Notation nicht erforderlich sind.

#### GEWÄHRLEISTUNG

Es gilt die gesetzliche Gewährleistung des jeweiligen Landes. Für Rückfragen wenden Sie sich bitte ausschließlich an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

#### INGEBRAUCHNAHME

Das Instrument ist bereits montiert und erfordert keinen Zusammenbau. Nehmen Sie das noch zusammengerollte Instrument aus der Verpackung und rollen Sie es vor sich aus, sodass die größte Klangplatte zu Ihrer linken Seite und die kleinste Klangplatte zu Ihrer rechten Seite liegen. Nehmen Sie beide Schlägel in die Hände und beginnen Sie mit dem Spiel.

#### BESCHREIBUNG DER BEDIENUNG – SPIELWEISE

Das Instrument wird mit Hilfe zweier im Lieferumfang enthaltener Schlägel gespielt. Grundsätzlich können auch andere Schlägel auf dem Instrument gespielt werden, etwa um eine andere Klangfarbe zu erzielen. Schlagen Sie für das Spielen eines Tons die jeweiligen

Klangplatten kurz mit dem Schlägel an und vermeiden Sie dabei mit den Schlägeln auf den Klangplatten zu verweilen. Das beste Klangergebnis wird erzielt, wenn die Mitte der Klangplatten angeschlagen wird.



#### WARTUNG UND PFLEGEHINWEISE

Das häufige Spielen der Klangplatten kann Abnutzungserscheinungen hervorrufen, diese sind in der Regel lediglich kosmetischer Natur und beeinflussen den Klang oder die Funktion des Instruments nicht. Wir empfehlen die staubfreie Lagerung in der im Lieferumfang enthaltenen Dose. Verschmutzungen können mit einem Tuch entfernt werden. Verwenden Sie keinesfalls Reinigungsmittel, Sprays oder Polituren. Diese können das Instrument beschädigen.

#### LAGERUNG UND TRANSPORT

Wir empfehlen, das zusammengerollte Instrument mit den Schlägeln in der mitgelieferten Dose zu lagern und zu transportieren, so ist es bestmöglich gegen äußere Einflüsse geschützt.

#### SERVICE UND REPARATUR

Eine Übersicht der verfügbaren Ersatzteile für SONOR Instrumente finden Sie unter [www.sonor.com](http://www.sonor.com). Bei Fragen zum Austausch der Teile wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder direkt an den SONOR Service (E-Mail: [service@sonor.de](mailto:service@sonor.de), phone: +49 (0) 2759 - 79146) oder folgen Sie den Hinweisen auf [www.sonor.com](http://www.sonor.com).

#### ENTSORGUNG

Im Falle einer gewünschten Entsorgung führen Sie das Instrument den zur Verfügung stehenden Rückgabe- und Sammelsystemen zu. Fragen beantworten die Entsorgungsunternehmen vor Ort. Beachten Sie die aufgebrachten Entsorgungshinweise.

SONOR GmbH  
Zum Heilbach 5  
57319 Bad Berleburg, Deutschland  
Telefon +49 (0) 2759-790  
Fax +49 (0) 2759-79-131  
E-Mail: [info@sonor.de](mailto:info@sonor.de)  
Internet: [www.sonor.com](http://www.sonor.com)

Artikelnummer: 278 040 01



Achtung, verschluckbare  
Kleinteile, Erstickengefahr.

